2016

Enero-Febrero
Urtarrila-Otsaila

- Erakusketak Exposiciones
- Antzerkia Teatro
- Musika Música
- Magia Magia
- Haurrentzako zinema Cine infantil
- Ipuin-kontalaria Cuentacuentos

Atarrabia-Villava
Kultura agendaAgenda cultural

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

Antzokirako arauak

- Kultur Etxeak ikuskizunen programak, interpreteak, datak eta ordutegiak aldatuko ditu, inguruabarrek behartzen badute.
- Sarrerak ez dira aldatuko, ezta sarreren dirua itzuliko ere. Sarreren zenbatekoa bakarrik itzuliko da, ikuskizuna bertan behera uzten bada.
- Inori sarrera galtzen, hondatzen eta suntsitzen bazaio, edo lapurtzen badiote, Kultur Etxeak ez dio beste bat emanen.
- Iritsi, mesedez, ordu-orduan, artistei eta ikusleei errespetua zor baitzaie. Inork ez du aretoan sartzerik izanen, behin ikuskizuna hasita.
- Aretoan sartu aurretik, sakelako telefonoak eta alarmak deskonektatu beharko dira.
- Ez da zilegi areto barruan argazkiak ateratzea, filmatzea eta grabatzea.
- Haurrendako eta familiendako ikuskizunetan, 8 urtetik behekoek heldu batekin sartu beharko dute.
- Ez da zilegi elikagairik eta edaririk aretoan sartzea.
- Kultur Etxeak sarrera ukatzeko eskubidea du.

Normas de uso del teatro

- La Casa de Cultura podrá modificar los programas, intérpretes, fechas y horarios de los espectáculos si las circunstancias lo exigen.
- Las entradas no se cambiarán ni se reembolsarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- No se repondrán las localidades en caso de pérdida, deterioro, robo o destrucción.
- Se ruega máxima puntualidad por respeto a los artistas y al público. No se podrá acceder a la sala una vez iniciado el espectáculo.
- Los teléfonos móviles y alarmas deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- No está permitido sacar fotos, filmar y grabar en el interior de la sala.
- En los casos de espectáculos infantiles y familiares los menores de 8 años deberán entrar acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- La Casa de Cultura se reserva el derecho de admisión.

Erakusketa
Exposición

“Besta Jira” lehiaketako argazkiak

Fotografías del certamen “Besta Jira”

- 22
Urtarrila
Enero

Argazki-aukera. Modalitateak: Koloretan, Zuri-beltzean eta Herriko gaia / Selección. Modalidades Color, Blanco y negro y Tema local

“Pasión”
Antonio Atanasio Rincón
1. saria Koloretan / 1º premio Color

“Vidas rurales XII”
José Beut Duato
1. saria Zuri-beltzean / 1º premio Blanco y negro

“Ion Graf-fiti”
Javier Bengoetxea Espinosa
1. saria Herriko gaia / 1º premio Tema local

Ordua / Hora
18:00 - 21:00. Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes
Lekua / Lugar
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Sarrera / Entrada:
Dohainik / Gratuita

Haurrentzako zinema
Cine infantil

Ordua / **Hora** 17:00
Lekua / **Lugar** Antzokia / Teatro
Sarrera / **Entrada** 1 €

"Arthur Christmas: operación regalo"

9
Urtarrila **Enero**
Larunbata **Sábado**

Urtea / **Año** 2011
Nazionalitatea / **Nacionalidad** EB / UK
Zuzendaria / **Director** Sarah Smith, Barry Cook
Iraupena / **Duración** 100 min
Hizkuntza / **Idioma** Gaztelania / Castellano

"Zipi & Zape eta kanikaren kluba"

16
Urtarrila **Enero**
Larunbata **Sábado**

Urtea / **Año** 2013
Nazionalitatea / **Nacionalidad** Espainia / España
Zuzendaria / **Director** Oskar Santos
Iraupena / **Duración** 92 min
Hizkuntza / **Idioma** Euskaraz / Euskera

“En el camino”
Txuma Flamarique

10

Urtarrila
Enero
Igandea
Domingo

Ordua / **Hora**
20:00
Lekua / **Lugar**
Antzokia / Teatro
Sarrera / **Entrada**
7 € leihatilan, 6 € interneten / 7 € taquilla, 6 € internet
Iraupena / **Duración** 75 min

Txuma Flamarique herriko gitarra-jotzaileak bere bigarren diskoa plazaratu du, “En el camino” (ROCK CD), hots, 8 gai instrumental rocka eta jazza fusionatzeko, zenbaitetan ukitu afrikarrekin. Diskoan Nafarroako eta Estatuko beste 9 musikari aritu dira lankidetzan, eta horietako lau zuzenean arituko dira atarrabiarrarekin.

El guitarrista local Txuma Flamarique presentará su segundo disco “En el camino”(Rock CD), 8 temas instrumentales en los que se fusionan rock y jazz, en ocasiones con tintes africanos. En el disco han colaborado otros 9 músicos de la escena navarra y estatal, de los cuales cuatro le acompañarán en directo.

Magia
Magia

17
Urtarrila
Enero
Igandea
Domingo

Magia gala handia / Gran gala de magia

Ordua / **Hora** 20:00
Lekua / **Lugar**
Antzokia / Teatro
Sarrera / **Entrada** 6 € leihatilan, 5 € interneten / 6 € taquilla, 5 € internet
Iraupena / **Duración** 70 min

Kike Biguri, "El Club de la Comedia"-ko monologistak aurkeztuta, honako mago hauek arituko dira:
- **David Blanco**, telepatia, telekinesia, aurre-kognizioa. Mentalismo sari nazionalak Espainian eta Erresuma Batuan.
- **Antonio Andévalo**, magia eta komedia ederki uztartzen dituen kafe-antzokiko magian espezialista.
- **Iurgi Sarasa**,lehen aldiz "A través del acero" aurkeztuko du Nafarroan, hau da, David Copperfieldek Las Vegasen egiten duen ikuskizunaren azken magia-saioa.

***Kike Biguri**, monologuista de "El Club de la Comedia", presenta la gala de magia en la que intervienen:*
*- **David Blanco**, telepatía, telekinesis, precognición. Premios nacionales de mentalismo en España y Reino Unido.*
*- **Antonio Andévalo**, un especialista en la magia de café-teatro que aúna magia y comedia.*
*- **Iurgi Sarasa** que presenta por primera vez en Navarra "A través del acero", el acto con el que finaliza David Copperfield su espectáculo de Las Vegas.*

Ordua / **Hora** 20:00
Lekua / **Lugar** Antzokia / Teatro
Sarrera / **Entrada** 6 € leihatilan, 5 € interneten / 6 € taquilla, 5 € internet
Iraupena / **Duración** 70 min

“La Taberna fantástica”

¡ESTRENO! ESTREINALDIA!

23 - 24

Urtarrila
Enero
Larunbata eta igandea
Sábado y domingo

Konpainia / **Compañía** El Bardo
Egilea / **Autor** Alfonso Sastre
Zuzendaritza / **Dirección** Pablo Asiain
Aktoreak / **Intérpretes** Elena Uriz, Txuma García, Javier Briansó, Itziar Andradas, Xabier Flamarique, Javier Chocarro, Pablo Ruiz de Gauna, Iñaki Esparza, Manolo Almagro, Ramón Elizondo, Imelda Casanova, Ramón Satrústegui.

Istorioa Madrilgo bazter auzo bateko taberna batean gertatzen da, non hainbat pertsona agertzen diren, guztiak ere estigmatizatuak “kinkiak” izateagatik; hori era gaitzesgarria da bizitza ahal duten bezala aurrera ateratzen dutenei esateko eta haien portaera kriminalizatzeko. Eta garapen basati batek galbidera eramaten ditu bai pertsona horiek bai haien mundua. Pertsonaiek etsiturik onartzen dute patu hori, eta etsiturik ere bidegabekeria. Madarikazio bat bezala ikusten dute gertatzen zaiena, edota akats bat bezala. “Hitz batez, bizitzaren gauzak dira…”.

La acción transcurre en una taberna de un barrio marginal de Madrid donde coinciden diferentes personas estigmatizadas por su condición de “quinquis”, forma despectiva de llamar y criminalizar a quienes se buscan la vida como pueden. Y al acecho, un desarrollo feroz que les conduce, a ellos y a su mundo, a la desaparición. Los personajes asumen resignados este destino y la injusticia de la que son víctimas. Contemplan lo que les sucede como una maldición, o como un error. En fin: “son cosas de la vida...”.

Ipuin-kontalariak
Cuentacuentos

Ordua / **Hora**
18:00
Lekua / Lugar
Erakusketa gela /
Sala de exposiciones
Entrada / Sarrera
Dohainik
(gonbidapena saioa hasi baino 20 minutu lehenago hartu behar da) / Gratuita (previa recogida de invitación 20 minutos antes de la función)
Gutxienezko adina / Edad mínima
4 urte / 4 años

26
Urtarrila
Enero
Asteartea
Martes

"Un viaje inesperado"
Imanol Espinazo
Gaztelania. *Castellano*

28
Urtarrila
Enero
Osteguna
Jueves

"Gau txuria"
Birjiñe Albira
Euskaraz. *Euskera*

Erakusketa
Exposición

Pintura / Pintura
Leonor
Lekunberri Gorriz

"Pintar es vivir" / "Margotzea bizitzea da"

26
Urtarrila
Enero
-
12
Otsaila
Febrero

Ordua / Hora
18:00 - 21:00
Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes
Lekua / Lugar
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Sarrera / Entrada
Dohainik / Gratuita

Oso une gogorrak pasatzen ari nintzen, eta pintura tailer batera gonbidatu ninduten; animoz pattal-pattal hasi nintzen, eta poliki-poliki, olio-pinturaz maitemindu nintzen.

Estaba atravesando momentos muy duros y me invitaron a un taller de pintura. Empecé con muy poco animo, pero poco a poco me enamoré del óleo.

Haurrentzako zinema
Cine infantil

6

Otsaila **Febrero**
Larunbata **Sábado**

Urtea / Año 2014
Nazionalitatea / Nacionalidad
AEB / EEUU
Zuzendaria / Director
Carlos Saldanha
Iraupena / Duración
101 min
Hizkuntza / Idioma
Gaztelania / Castellano

"Río 2"

Ordua / Hora 17:00
Lekua / Lugar
Antzokia / Teatro
Sarrera / Entrada
1 €

"Tarzan"

20

Otsaila
Febrero
Larunbata
Sábado

Urtea / Año 2013
Nazionalitatea / Nacionalidad
Alemania / Alemania
Zuzendaria / Director
Reinhard Klooss
Iraupena / Duración
94 min
Hizkuntza / Idioma
Euskaraz / Euskera

“Familia por horas”

Ordua / Hora 20:00
Lekua / Lugar Antzokia / Teatro
Sarrera / Entrada 6 € leihatilan, 5 € interneten / 6 € taquilla, 5 € internet **Iraupena / Duración** 75 min

7
Otsaila
Febrero
Igandea
Domingo

Konpainia / Compañía Teatro Talo
Egilea eta zuzendaritza / Autora y directora Laura Laiglesia
Aktoreak / Intérpretes Rosa Nagore, Neus Vives, Isabel de Diego, Javier Baigorri, Jorge Goñi, Goyo Clavero, Luis Martínez, Boris Díaz, Sagrario Nagore, Inma Nagore, Katrin Peláez, Lola Martín, María Gastón, Patricia Gastón

Istorio honen protagonistak laneko arduradunari sinestarazi dio AEBn bizi dela, familia eredugarria duela (baina egiazki ez du familiarik), emazteak, hainbat seme-alabak, anai batek eta amak osatutakoa, eta denak hari esker bizi direla; protagonistak, gainera, izugarri maite ditu. Hori guztia enpresan sartzea lortzeagatik. Dena ongi doa, baina behin batean, arduradunak bisita eginen dio enplegatuari eta haren “familia eredugarriari”. Gure protagonistak, orduan, antzerki talde afizionatu bat kontratatuko du, existitzen ez den familia baten itxura egin dezan, eta dena korapilatuko da. Endredoak, gaizki ulertuak eta, batez ere, umorea gainezka.

El protagonista de esta historia ha hecho creer a su jefa, que vive en EEUU, que tiene una familia ejemplar, en realidad inexistente, formada por su mujer, varios hijos, un hermano y una madre que dependen de él y a los que adora. Todo por conseguir entrar en la empresa. Todo va bien hasta que la jefa decide visitar a su empleado y a su “familia modélica”. Nuestro protagonista decide entonces contratar a un grupo de teatro aficionado para que se haga pasar por una familia que no existe y todo se complica. Enredos, malos entendidos y, sobre todo, mucho humor.

Familientzako magia
Magia familiar

13

Otsaila
febrero
Larunbata
Sábado

"El libro mágico" de Mago Oliver / Oliver magoaren "Liburu magikoa"

Artistak /Artistas Mago Óliver, Eva Laorden, Ekhi Muñoz

Ordua / Hora 18:00
Lekua / Lugar Antzokia / Teatro
Sarrera / Entrada 5 € leihatilan, 4 € interneten / 5 € taquilla, 4 € internet
Iraupena / Duración 80 min
Adina / Edad 3 urtetik aurrera / a partir de 3 años

Oliver magoak "Liburu magikoa" show arrakastatsuaren bertsio berria aurkeztuko digu. Aurkezle bitxi bat, zeremonia-maistra dibertigarri bat, laguntzaile bikain bat, haur kolaboratzaile batzuk eta Óliver bera gozagarri arituko zaizkigu magia-saio ikusgarriekin: agertu, bidaiatu eta eraldatu egiten diren animaliak…, biziberritzen diren objektuak eta marrazkiak…, ikusleengandik beraiengandik ateratzen den magia…, errezeta magiko harrigarriak…, efektu espezial txundigarriak…, eta askoz ere ezuste gehiago bukaera apoteosikora iritsi arte.

El Mago Óliver nos presenta su nueva versión del exitoso show "El libro mágico". Un peculiar presentador, una divertida maestra de ceremonias, una excelente ayudante, varios niños colaboradores y el propio Óliver nos deleitarán con espectaculares números de magia: animales que aparecen, viajan y se transforman…, objetos y dibujos que recobran vida…, magia que sale de los propios espectadores…, recetas mágicas inverosímiles…, impactantes efectos especiales… y muchas más sorpresas hasta llegar a un apoteósico final.

Ordua / Hora 20:00
Lekua / Lugar
Antzokia / Teatro
Sarrera / Entrada
6 € leihatilan, 5 € interneten / 6 € taquilla, 5 € internet
Iraupena / Duración 80 min

"La Guerra del sofá"

14

Otsaila
Febrero
Igandea
Domingo

Egilea / Autor Manuel Hidalgo
Ekoizpenan / Producción Erre Proukzioak & Arteka & Maskarada S.L.
Zuzendaritza eta interpretazioa / Dirección e interpretación Lola Baldrich, Gorka Mínguez

Sofako eztabaidak bikotekideen arteko gerraren erdigunean daude. Baina, beharbada, gerra egiteko modu hori maitasuna egiteko modu bat da. Aurkeztuko dizuegun bikotea adibiderik onena da bikote orok eztabaidan dihardutela erakusteko; eta hobekien moldatzen direnek ere bai, jakina denez. Azken buruan, eguneroko bizitzaz irri ajataka aritzeko gonbidapena da, gehiegi dakien sofa baten bitartez.

Las discusiones en el sofá centran la guerra de pareja. Pero tal vez esta forma de hacer la guerra sea una forma de hacer el amor. La pareja que presentamos es el mejor ejemplo de que todas las parejas discuten, ya se sabe, hasta las mejor avenidas. En definitiva, una invitación a la carcajada de lo cotidiano a través de un sofá que sabe demasiado.

Erakusketa
Exposición

16
Otsaila
Febrero
-
13
Martxoa
Marzo

Ordua / **Hora**
18:00 - 21:00
Astelehenetik ostiralera / De lunes a viernes
Lekua / **Lugar**
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Sarrera / **Entrada**
Dohainik / Gratuita

"Geroa gaur hasi da" / "El futuro empieza hoy"

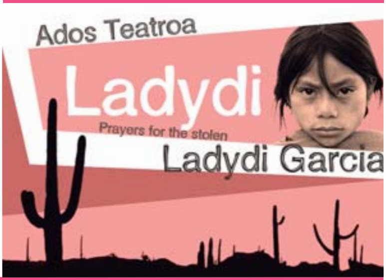
Vicente Ferrer Fundazioa / Fundación Vicente Ferrer

Erakusketa honetan ageri da zeinen bazterturik eta zeinen miseria gorrian bizi diren Indiako milaka lagun, kasta jakin batzuetako kideak izateagatik edota emakumea izate hutsagatik, nahiz eta Indiako legeek jende guztiaren berdintasuna bermatzen duten, eta jende guztiak legez eskubide berberak dituen arren.

Esta exposición muestra la situación de exclusión y vulnerabilidad en la que viven miles de personas en la India por pertenecer a unas determinadas castas o por el simple hecho de ser mujer, a pesar de que la ley india garantiza que todas las personas son iguales y que poseen los mismos derechos.

Ordua / **Hora** 20:00
Lekua / **Lugar** Antzokia / Teatro
Sarrera / **Entrada** 6 € leihatilan, 5 € interneten / 6 € taquilla, 5 € internet **Iraupena** / **Duración** 90 min

"Ladydi"



19
Otsaila
Febrero
Ostirala
Viernes

Konpainia / **Compañía** Ados Teatro
Egilea / **Autora** Jennifer Clement
Zuzendaritza / **Directora** Garbi Losada
Aktoreak / **Intérpretes** Aitziber Garmendia, Iñake Irastorza, Klara Badiola, Dorleta Urretabizkaia, Amaia Irazabal

Istorio honek infernura eramanen zaitu, eta irri eginaraziko dizu: Ladydik aurpegia jarri die ehunka neskato "lapurturi". Narko-korrido batetik aterata balego bezala, erretratu ikaragarria egiten du droga trafikoaz, eta horretarako, ikusleen bihotza samurtasunez blaituko duen pertsonaia bat erabiliko du, Ladydi García, hau da, mutilaren planta eginen duen neska bat da, narkotrafikatzaileek bahitu ez dezaten.

Esta historia te lleva al infierno y te hace reír: Ladydi pone rostro a cientos de niñas "robadas". Como sacada de un narco-corrido, traza un retrato demoledor de la realidad del tráfico de drogas, y lo hace a través de un personaje que impregnará de ternura el corazón del público, Ladydi García, una muchacha que se hace pasar por un chico para que los narcotraficantes no la secuestren.

21

Otsaila **Febrero**
Igandea **Domingo**

Interpreteak / Intérpretes Agus Barandiaran (trikitixak eta ahots nagusia / trikitixas y voz principal); Ander Hurtado de Saratxo (txalaparta, perkusioak eta bateria / txalaparta, percusiones y batería); Kike Mora (kontrabaxu elektrikoa, baxu elektrikoa eta koroak / contrabajo eléctrico, bajo eléctrico y coros); Alberto Rodríguez (gitarra, mandolina, mandolina oktabatua eta koroak / guitarra, mandolina, mandolina octavada y coros)

Korrontzidantzan

Ordua / Hora 20:00
Lekua / Lugar
Antzokia / Teatro
Sarrera / Entrada 10 € leihatilan, 8 € interneten / 10 € taquilla, 8 € internet
Iraupena / Duración 90 min

Mungiako Bandaren ikuskizun hau Agus Barandiaranek sortua eta zuzendua da, eta musika eta koreografia ikusgarriak uztartu dira. Guztiak ere herriko gure dantzari nabarienek emanen dituzte (Mikelats Dantza Taldea, Paz de Ziganda Dantza Taldea...), Izaskun Iturri dantza irakaslearen zuzendaritzapean. Ikuskizun paregabea izanen da, 50 dantzari arituko baitira agertokian. "Infernuko hauspoa" munduko jaialdirik garrantzitsuenetan entzuten da Korrontziri esker, eta bitartean, gure lurraldean XXI. mendeko abesti eta dantzen oinarri berriak eraikitzen ari dira.

En este espectáculo de la banda de Mungia, creado y dirigido por Agus Barandiaran, se aunan música y coreografías espectaculares, que serán interpretadas en Villava por lo más destacado de nuestros dantzaris locales (Mikelats Dantza Taldea, Paz de Ziganda Dantza Taldea...) bajo las directrices de la profesora de danza Izaskun Iturri. ¡Será un espectáculo único que reunirá en el escenario a más de 50 bailarines! El "fuelle del infierno" se puede oír en los festivales más importantes del mundo gracias a Korrontzi, al tiempo que en nuestra tierra están construyendo las nuevas bases de las canciones y danzas del siglo XXI.

23

Otsaila **Febrero**
Asteartea **Martes**

"Martina la miedica"

Estefanía de Paz

Gaztelania. *Castellano*

Ordua / Hora
18:00
Lekua / Lugar
Erakusketa gela / Sala de exposiciones
Entrada / Sarrera
Dohainik (gonbidapena saioa hasi baino 20 minutu lehenago hartu behar da) / Gratuita (previa recogida de invitación 20 minutos antes de la función)
Gutxienezko adina / Edad mínima
4 urte / 4 años

25

Otsaila **Febrero**
Osteguna **Jueves**

"Aldrebeseriak"

Eñaut Gorbea

Euskaraz. *Euskera*

Kultur Etxearen V. urteurrena (2011-2016 martxoa)
V Aniversario Casa de Cultura (marzo 2011-2016)

V. urteurrenaren egitarau berezia / Programación especial V Aniversario

Disei Ópera Band

13
Martxoa
Marzo
Igandea
Domingo

El Drogas y la (des)memoria Band

20
Martxoa
Marzo
Igandea
Domingo

Oharrak / Notas de aviso

- Sarrerak ez dira aldatuko. Ikuskizuna bertan behera uzten bada bakarrik itzuliko da sarreren zenbatekoa.
- Puntualtasuna guztiz funtsezkoa da. Inor ez da Antzokian sartuko, behin emanaldia hasita.
- Sakelako telefonoak itzali beharko dira areto barnera sartu baino lehen.
- Ez da zilegi argazkiak egitea, filmatzea eta grabatzea.
- Haur eta familiendako ikuskizunetan, 8 urtetik beheko haurrak heldu batekin sartu beharko dira.
- Ez da zilegi aretoan janaria eta edariak sartzea.
- Kultur Etxeko langileek arauok eta Ikuskizun publikoen araudia betearazteko baimena dute.

- Las entradas no se cambiarán. La suspensión del espectáculo será la única causa para la devolución del importe de las entradas.
- Se ruega máxima puntualidad. No se podrá acceder al Teatro una vez iniciada la función.
- Los móviles deberán desconectarse antes de acceder al interior de la sala.
- No está permitido sacar fotos, filmar y grabar.
- En los espectáculos infantiles y familiares los menores de 8 años deberán entrar acompañados de una persona adulta.
- No se permite acceder a la sala con alimentos ni bebidas.
- El personal de la Casa de Cultura está autorizado para hacer cumplir estas normas y la normativa de Espectáculos públicos.

Sarreren salmenta / Venta de entradas

- Leihatilan, astelehenetik ostiralera, 16:00etatik 21:00etara, eta sarrerarik gelditzen bada, ikuskizuna hasi baino ordu erdi lehenago.
- Interneten: www.atarrabia.es / www.villava.es

- En taquilla de lunes a viernes, de 16 a 21 horas y media hora antes del comienzo del espectáculo, si quedasen localidades.
- En internet: www.atarrabia.es / www.villava.es

www.atarrabia.es
www.villava.es

Urtarrila / Enero

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Otsaila / Febrero

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						

Martxoa / Marzo

A L	A M	A M	O J	O V	L S	I D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Urtarrila / Enero

22ra arte / Hasta el 22 **Erakusketa**. ***Exposición.*** "Besta Jira" Lehiaketako argazkiak / "Besta Jira" Fotografías del certamen

09 **Haurrentzako zinema / Cine infantil.** "Arthur Christmas: operación regalo". Gaztelania / Castellano

10 **Musika.** ***Música.*** "En el camino". Txuma Flamarike

16 **Haurrentzako zinema / Cine infantil.** "Zipi & Zape eta kanikaren kluba". Euskaraz / Euskera

17 **Magia.** ***Magia.*** Magia gala handia / Gran gala de magia. David Blanco, Antonio Andévalo, Iurgi Sarasa

23 -24 **Antzerkia.** ***Teatro.*** "La Taberna fantástica". El Bardo

26 **Ipuin-kontalariak.** ***Cuentacuentos.*** Gaztelania / Castellano

26 **Erakusketa**. ***Exposición.*** "Margotzea bizitzea da" / Pintar es vivir". Leonor Lekunberri Gorriz

28 **Ipuin-kontalariak.** ***Cuentacuentos.*** Euskaraz / Euskera

Otsaila / Febrero

06 **Haurrentzako zinema / Cine infantil.** "Río 2". Gaztelania / Castellano

07 **Antzerkia.** ***Teatro.*** "Familia por horas". Teatro Talo

13 **Magia.** Oliver magoaren "Liburu magikoa" / El libro mágico" de mago Óliver. Mago Óliver, Eva Laorden, Ekhi Muñoz

14 **Antzerkia.** ***Teatro.*** "La Guerra del sofá". Erre Proukzioak & Arteka & Maskarada S.L.

16 **Erakusketa**. ***Exposición.*** "Geroa gaur hasi da" Vicente Ferrer Fundazioa / "El futuro empieza hoy" Fundación Vicente Ferrer

19 **Antzerkia.** ***Teatro.*** "Ladydi". Ados Teatro

20 **Haurrentzako zinema / Cine infantil.** "Tarzan". Euskaraz / Euskera

21 **Musika.** ***Música.*** Korrontzidantzan

23 **Ipuin-kontalariak.** ***Cuentacuentos.*** Gaztelania / Castellano

25 **Ipuin-kontalariak.** ***Cuentacuentos.*** Euskaraz / Euskera

Martxoa / Marzo

13 **Musika.** ***Música.*** Disei Ópera Band

20 **Musika.** ***Música.*** El Drogas y la (des)memoria Band

ANTOLATZAILEA / ORGANIZA

casa de cultura de villava
atarrabiako kultur etxea

ESPACIO ASOCIADO / ELKARTUTAKO GUNEA

NAFARROAKO ANTZOKI SAREA
RED DE TEATROS DE NAVARRA

LAGUNTZAILEA / COLABORA

Nafarroako Gobernua